

# DIN EN ISO 9185:2025-12 (D)

## Schutzkleidung - Beurteilung des Materialwiderstandes gegen flüssige Metallspritzer (ISO 9185:2025); Deutsche Fassung EN ISO 9185:2025

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort .....	3
Vorwort .....	4
Einleitung .....	6
1 Anwendungsbereich .....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	7
4 Kurzbeschreibung .....	7
5 Prüfeinrichtung und Materialien .....	8
6 Konditionierung .....	12
7 Vorbereitung der Prüfmuster .....	12
8 Sicherheit des Bedienungspersonals .....	13
9 Prüfvorgang .....	13
9.1 Einrichtung der Prüfeinrichtung .....	13
9.2 Vorbereitung des flüssigen Metalls oder Kryoliths .....	13
9.3 Befestigung des Prüfmaterials auf dem Prüfmusterhalter .....	13
9.4 Gießvorgang .....	13
9.4.1 Gießen des geschmolzenen Metalls .....	13
9.4.2 Gießen des geschmolzenen Kryoliths .....	14
9.4.3 Zusätzliche verfahrenstechnische Anweisung .....	14
9.5 Untersuchung .....	14
9.6 Massebestimmung des vergossenen Metalls .....	14
10 Durchführung der Prüfungen .....	14
10.1 Iterative Prüfung .....	14
10.2 Leistungsstufenbasiertes Prüfverfahren .....	15
11 Ungültige Prüfungen .....	15
12 Prüfbericht .....	15
Anhang A (normativ) Prüfbedingungen für bestimmte Metalle und Kryolith .....	17
Anhang B (normativ) Prüfverfahren für die Beurteilung der thermischen Eigenschaften der PVC-Sensorfolie .....	19
B.1 Kurzbeschreibung .....	19
B.2 Prüfeinrichtung .....	19
B.3 Durchführung .....	19
Anhang C (informativ) Bewertung von „Beschädigungen“ der PVC-Sensorfolie .....	20

Literaturhinweise .....	23
-------------------------	----

## **Bilder**

Bild 1 -- Gießapparat mit motorbetriebenem Schmelztiigel .....	9
----------------------------------------------------------------	---

Bild 2 -- Gießvorrichtung .....	10
---------------------------------	----

Bild 3 -- Alternative Gießvorrichtung mit gekröpfter Antriebswelle .....	11
--------------------------------------------------------------------------	----

## **Tabellen**

Tabelle A.1 -- Gießtemperaturen, Gießhöhen, Winkel des Prüfmusters zur Horizontalen und Verwendung einer Metallhalterung für verschiedene geschmolzene Metalle .....	17
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----